

Enfin, les hôtes qui n'avaient pas encore pris le chemin du retour purent assister au Derby à l'hippodrome de Tokyo, après un déjeuner dans les jardins de Baji Koen, autour d'un barbecue. Ce fut une halte bienfaisante et délicieuse avant le grand départ.

La Session de Tokyo : un souvenir inoubliable !

Grâces en soient rendues au D^r Azuma et à ses collègues du Comité Olympique Japonais.

Message adressé par Sa Majesté l'Empereur du Japon

à l'occasion de l'ouverture solennelle de la 54^e Session du Comité International Olympique à Tokyo, le mercredi 14 mai 1958

A l'occasion de l'inauguration de la 54^e Session du Comité International Olympique, Je voudrais exprimer Mes sincères vœux de bienvenue au Président et aux Membres du Comité qui sont venus ici de si loin. Vos délibérations au sein de l'assemblée ne manqueront pas, J'espère, de servir à élever de plus en plus l'esprit olympique, en harmonie avec les glorieuses traditions et les nobles Idéaux de celui-ci.

Je déclare ouverte la 54^e Session du Comité International Olympique.

Le Président Brundage a parlé à Tokyo

A L'OCCASION DE L'OUVERTURE SOLENNELLE DE LA 54^e SESSION TENUE A TOKYO EN MAI DERNIER, M. AVERY BRUNDAGE A PRONONCÉ UN DISCOURS DE CIRCONSTANCE DONT NOUS EXTRAYONS LES PASSAGES ESSENTIELS :

« L'Est est l'Est, l'Ouest est l'Ouest, et, dit-on, jamais les deux ne se rencontreront. » Cependant ils se rencontrent dans les mêmes conditions, sous les mêmes règles, dans des compétitions amicales sur le terrain du sport, avec un grand avantage pour les deux.

Sans doute l'Est a-t-il eu un intérêt en s'associant avec l'Ouest dans le Mouvement Olympique, et le fait d'avoir adopté les méthodes occidentales d'entraînement physique a rendu son peuple plus fort et plus sain. Mais pour l'Ouest, que gagnera-t-il par cette rencontre sur les terrains de sport avec des peuples aux idées et aux coutumes si différentes ? Eh bien, si l'Orient en retire un bénéfice dans le domaine physique, peut-être l'Occident en retirera-t-il un avantage dans le domaine intellectuel et spirituel. La sagesse de l'Orient est proverbiale et l'Asie est après tout, le berceau de toutes les grandes religions. La loyauté dans le sport et l'esprit sportif sont une part de toutes les religions ainsi que du Code Olympique.

* * *

Nous, du Comité International Olympique, avons lutté continuellement contre le matérialisme de notre époque, qui tend à vouloir transformer les Jeux en un carnaval commercialisé et à les utiliser à des fins financières ou politiques. Il y a longtemps que le Baron

de Coubertin le savait quand il s'exprimait ainsi : *Avant tout il est nécessaire de maintenir dans le sport le caractère noble et chevaleresque qui l'a distingué dans le passé pour qu'il continue de faire partie de l'éducation des peuples de nos jours, de la même manière qu'il servit si merveilleusement à l'époque de la Grèce ancienne. Le public a la tendance de transformer l'athlète olympique en un gladiateur payé. Ces deux attitudes ne sont pas compatibles.*

Peut-être que l'adjonction de la philosophie orientale, avec ses subtilités, ses profondeurs et ses délicatesses, neutralisera ce matérialisme. Peut-être aussi que cette bienfaisante influence orientale nous aidera à maintenir les sages principes exprimés par notre Fondateur et qui ont été si largement responsables de l'énorme succès du Mouvement Olympique.

Nous ne devons jamais permettre au monde d'oublier les raisons pour lesquelles les Jeux Olympiques ont été rénovés. Une chose est certaine; c'est qu'ils n'ont jamais été faits avec l'intention d'être des entreprises commerciales, ni pour les promoteurs, ni pour les participants. Leur succès a été basé entièrement sur le dévouement des dirigeants sportifs dans de nombreux pays, qui consacèrent leur temps et leur énergie en vue de leur développement. Ce n'était pas seulement pour obtenir des victoires et battre des records, mais leur but fut bien d'assembler les plus grands athlètes du monde.

Les plus importantes raisons étaient :

1. De stimuler l'intérêt de l'éducation et de l'entraînement physique afin de contribuer à rendre l'humanité plus forte et plus saine.